

## 米国各州のモットー一覧

<http://www.cco.net/paz/motto&songs.htm> より転載して、和訳と州旗に関する事項をつけた。丸山 秀一2001.

	モットー	英訳	和訳	州旗の文字	州旗の文字の意味
Alabama	Audemus Jura Nostra Defendere	"We dare defend our rights"	我ら勇気を持って我らの権利を護る		
Alaska	"North to the Future"		未来へ向かう北		
Arizona	Ditat Deus	"God Enriches"	神が豊かにする		
Arkansas	Regnat Populus	"The people rule"	人民が支配する	ARKANSAS	州名
California	Eureka	"I have found it"	「わかった！」	CALIFORNIA REPUBLIC	州名
Colorado	Nil sine numine	"Nothing without Providence"	すべては神の御心	C	州名の頭文字
Connecticut	Qui Transtulit Sustinet	"He Who Transplanted Still Sustains"	移住者は維持し続ける	Qui Transtulit Sustinet	州のモットー
Delaware	"Liberty and Independence"		自由と独立	"DECEMBER 7, 1787" "LIBERTY AND INDEPENDENCE"	独立記念日と州のモットー
District of Columbia	Justitia Omnibus	"Justice for all"	万人の正義		
Florida	"In God We Trust"		我ら神を信じる	"GREAT SEAL OF THE STATE OF FLORIDA" "IN GOD WE TRUST"	「州の国璽」とモットー
Georgia	"Agriculture & Commerce", & "Wisdom, Justice, Moderation"		「農業と商業」と「知恵、正義、中庸」	"STATE OF GEORGIA" "CONSTITUTION" "WISDOM, JUSTICE, MODERATION" "1776" "GEORGIA'S HISTORY" "IN GOD WE TRUST"	州名, 「憲法」, 州のモットーのひとつ, 独立年, 「ジョージアの歴史」, 米国のモットー
Hawaii	Ua Mau ke Ea o ka Aina i ka Pono	"The life of the land is perpetuated in righteousness"	この地の生活は正義の内に永続される。		
Idaho	Esto perpetua	"It is Forever"	永遠に	"STATE OF IDAHO" "GREAT SEAL OF STATE OF IDAHO" "ESTO PERPETUA"	州名, 「州の国璽」, 州のモットー
Illinois	"State Sovereignty--National Union"		州の主権・国民の団結	"ILLINOIS" "STATE SOVEREIGNTY NATIONAL UNION" "1868" "1818"	州名, 州のモットー,
Indiana	"The Crossroads of America"		アメリカの十字路		
Iowa	"Our Liberties We Prize, & Our Rights We Will Maintain"		「我ら我らの自由を尊ぶ」「我ら我らの権利を維持してゆく」	"IOWA" "OUR LIBERTY WE PRIZE AND OUR RIGHTS WE WILL MAINTAIN"	州名, 州のモットー,
Kansas	Ad astra per aspera	"To the stars through difficulties"	「艱難を経て星へ」	"KANSAS" "AD ASTRA PER ASPERA"	州名, 州のモットー
Kentucky	"United We Stand, Divided We Fall"		団結すれば立ち, 分裂すれば倒れる(諺)	"COMMONWEALTH OF KENTUCKEY" "UNITED WE STAND DIVIDED WE FALL"	州名, 州のモットー
Louisiana	"Union, Justice, and Confidence"		連合, 正義と信頼	"UNION JUSTICE AND CONFIDENCE"	州のモットー
Maine	Dirigo	"I Direct"	自分が支配する。	"MAINE" "DIRIGO"	州名, 州のモットー

<b>Maryland</b>	Fatti Mashchii, Parole Femine & Scuto Bonae Voluntatis Tuae Coronasti Nos	"Manly Deeds" & "With Favor Wilt Thou Compass Us As With a Shield"	「勇ましい行い」「好意を持って、汝盾のごとく我らを囲む」		
<b>Massachusetts</b>	Ense Petit Placidam Sub Libertate Quietem	"By the sword we seek peace, but peace only under liberty"	剣により我ら平和を探すが平和は自由の元だけにあり。	Ense Petit Placidam Sub Libertate Quietem	州のモットー
<b>Michigan</b>	Si Quaeris Peninsulam Amoenam, Circumspice	"If you seek a pleasant peninsula, look around you"	居心地の良い半島をお探しなら、あなたの周りをご覧ください。	"E PLURIBUS UNUM" "TUEBOR" "Si Quaeris-Peninsulam Amoenam, Circumspice"	米国建国のモットー、「我は譲らん」、州のモットー
<b>Minnesota</b>	L'Etoile du Nord	"The North Star"	北の星	"MINNESOTA" "1819" "1858" "1893" "L'ETOILE DU NORD"	
<b>Mississippi</b>	Virtute et armis	"By Valor and Arms"	勇気と武器によって		
<b>Missouri</b>	Salus Populi Suprema Lex Est	"The welfare of the people shall be the supreme law"	人民の幸福が至高の法である。	"MDCCLXXX" "UNITED WE STAND DIVIDED WE FALL" "Salus Populi Suprema Lex Est"	年号，諺，州のモットー
<b>Montana</b>	Oro y Plata	"Gold and Silver"	金と銀	"MONTANA" "Oro y Plata"	州名，州のモットー
<b>Nebraska</b>		"Equality Before Law"	法の下での平等	"GREAT SEAL OF THE STATE OF NEBRASKA" "MARCH 1ST 1869" "Equality Before Law"	「州の国璽」，日付，州のモットー
<b>Nevada</b>		"All For Our Country"	すべては母国のために	"NEVADA" "BATTLE BORN"	州名，州の俗称
<b>New Hampshire</b>		"Live Free or Die"	自由に生きるか死か	"SEAL OF THE STATE OF NEW HAMPSHIRE" "1776"	「州の国璽」，独立年
<b>New Jersey</b>		"Liberty and Prosperity"	自由と繁栄	Liberty and Prosperity	州のモットー
<b>New Mexico</b>	Crescit Eundo	"It grows as it goes"	なるようになる		
<b>New York</b>	Excelsior	"Ever Upward"	もっと高くへ	"EXCELSIOR"	州のモットー
<b>North Carolina</b>	Esse quam videri	"To be rather than to seem"	外見より中身	"NC" "MAY 20TH 1775" "APRIL 12TH 1776"	州の略語，
<b>North Dakota</b>		"Liberty and Union Now & Forever, One and Inseparable"	永遠の分かつことのできない自由と連合	"NORTH DAKOTA" "E PLURIBUS UNUM"	州名，米国建国のモットー
<b>Ohio</b>		"With God, All Things are Possible"	すべては神あればこそ可能	0	州名の頭文字
<b>Oklahoma</b>	Labor Omnia Vincit	"Labor conquers all things"	労働はすべてを征服する	OKLAHOMA	州名
<b>Oregon</b>	The Union; Alis Volat propriis	"She flies with her own wings"	彼女は彼女自身の翼で飛ぶ	"STATE OF OREGON" "1859" "THE UNION"	州名，独立年，州のモットー
<b>Pennsylvania</b>		"Virtue, Liberty, and Independence"	善行，自由そして独立	Virtue, Liberty, and Independence	州のモットー
<b>Rhode Island</b>		"Hope"	希望	HOPE	州のモットー

<b>South Carolina</b>	Animis Opibusque Parati	"Prepared in mind and resources"	心と計画の 準備		
<b>South Dakota</b>	"Under God the People Rule"		神の元の人 民の法	"SOUTH DAKOTA" "THE MOUNT RUSHMORE STATE" "GREAT SEAL" "1889" "Under God the People Rule"	州名, ニックネーム, 州 の国璽, 年号, 州のモッ トー
<b>Tennessee</b>	"Agriculture & Commerce"		農業と商業		
<b>Texas</b>	"Friendship"		友情		
<b>Utah</b>	"Industry"		産業	"UTAH" "INDUSTRY" "1847" "1896"	州名, 州のモットー, 年 号
<b>Vermont</b>	"Freedom and Unity"		自由と統一	"VERMONT" "FREEDOM AND INITY"	州名, 州のモットー
<b>Virginia</b>	Sic semper tyrannis	"Thus always to tyrants"	いつも専制 君主に立ち 向かって	"VIRGINIA" "SIC SEMPER TYRANNIS"	州名, 州のモットー
<b>Washington</b>	Alki	"Bye and Bye"	やがてまも なく	"THE SEAL OF THE STATE OF WASHINGTON" "1889"	州の国璽, 年号
<b>West Virginia</b>	Montani Liberi	Semper eers are always free"	登山家はい つも自由	"STATE OF WESTVIRGINIA" "MONTANI SEMPER LIBERI" "JUNE 20 1863"	州名, 州の国璽, 年号
<b>Wisconsin</b>	"Forward"		前方	"WISCONSIN" "1848" "FORWARD" "E PLURIBUS UNUM"	州名, 年号, 州のモッ トー, 米国建国のモッ トー
<b>Wyoming</b>	"Equal Rights"		平等の権利	"GREAT SEAL OF THE STATE OF WYOMING" "EQUAL RIGHT" "1869" "1880"他にも小さな文字	「州の国璽」, 州のモッ トー, 年号,





